

Kupní smlouva
CONTRACT FOR SALE OF GOODS (Contract of private sale)
Contratto di vendita privata

dle zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku),
 jedná se o použité zboží - použit zvláštní režim dle § 90 odst. 3 zák. č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty
 identifikace osob dle § 31 odst. 4 a násl. z.č. 455/1991 Sb. a dle z. č. 253/2008 Sb.

Prodávající:
Seller:
Venditore

a

Kupující:
Buyer:
Acquirente:

Jméno a příjmení: Name: Nome:		Roman Lumbert DIČ (VAT, IVA): CZ 8007274539, IČ: 76105679 Číhalín 54, 675 07 Čechtín
Datum narození: Date of birth: Data di nascita:		
Adresa: Address: Indirizzo:		OP,ŘP,P Platnost Vydal:

PRODÁVAJÍCÍ TOUTO SMLOUVOU PRODÁVÁ A PŘEVÁDÍ VLASTNICTVÍ MOTOCYKLU NA KUPUJÍCÍHO A KUPUJÍCÍ KUPUJE TENTO MOTOCYKL

THE SELLER HEREBY SELLS AND TRANSFERS TO THE BUYER AND THE BUYER BUYS THIS MOTORCYCLE
 IL VENDITORE VENDE ACCORDO E TRASFERIMENTI PER L'ACQUIRENTE E IL COMPRATORE ACQUISTA LA MOTO

Výrobce/Typ: Motorcycle make and model Motociclo fabbrica e tipo		První registrace: Year first registr. Anno di prima immatricolazione:	
Číslo podvozku (VIN) Frame number: Numero di telaio:		SPZ: Numer plate: Targa:	
Cena celkem: Price: Prezzo:	= _____ , - SEK placeno hotově/paid in cash/ pagato in contanti		
Datum /Date/ Data:	Sweden		

Prodávající zaručuje, že je oprávněným vlastníkem popsaného motocyklu, motocykl není zatížen jakýmkoliv právem třetí osoby, prodávající je plně oprávněn motocykl prodat. V případě, že se prokáže opak, prodávající odpovídá za škodu.

Seller warrants that it is the legal owner of said motorcycle, that said motorcycle is being sold free and clear of all claims and encumbrances, that Seller has full right and authority to sell and transfer same, and will protect and indemnify Buyer from all claims adverse thereto.

Souhlasím s pořízením kopie osobního identifikačního dokladu (prodávající).

I agree with making a copy of a personal identification document (Seller).

Sono d'accordo con la copia di un documento di identificazione personale.

Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva a právní vztahy z ní vyplývající se řídí českým právem – občanským zákoníkem. Všechny spory vyplývající z této smlouvy a s touto smlouvou související se budou řešit u věcně a místě příslušného soudu v České republice.

The Parties agree that this Agreement and the legal relations arising from it are governed by Czech law - the Civil Code.

Le parti convengono che il presente accordo e dei rapporti giuridici che ne derivano sono regolati dalla legge Ceco - codice di civile.

Prodávající:
 Seller:
 Venditore:

.....

Kupující:
 Buyer:

Acquirente:

Roman Lumbert